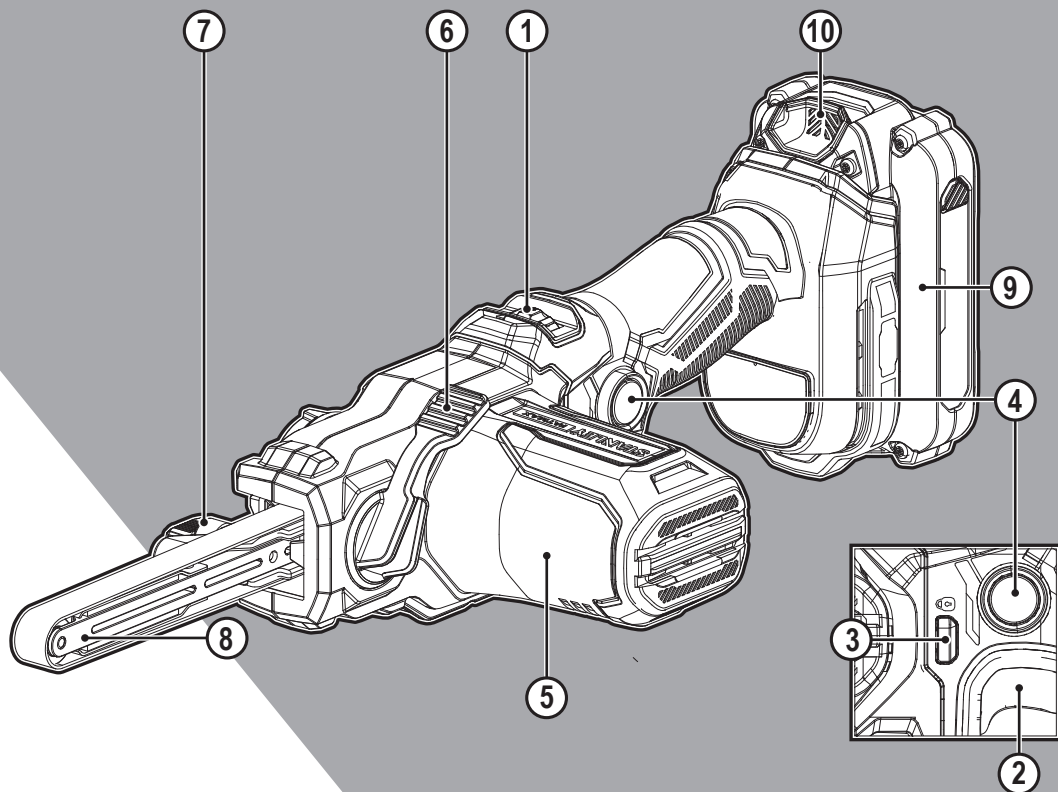


STANLEY®

FATMAX®

V20

LITHIUM ION

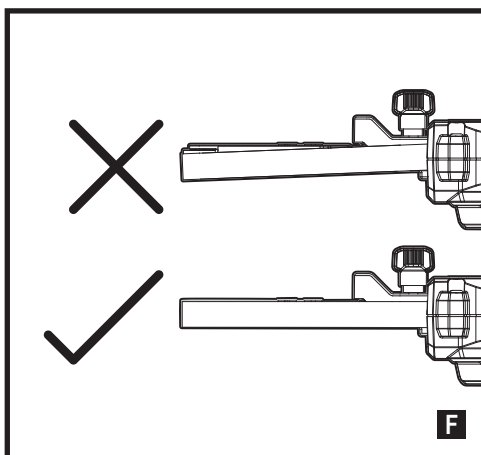
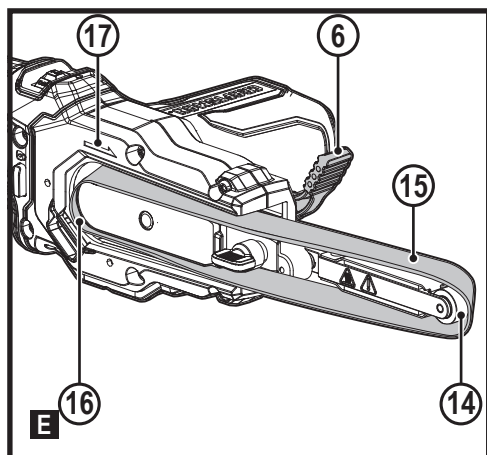
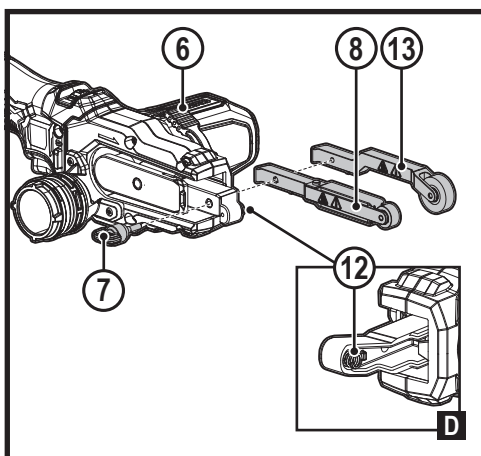
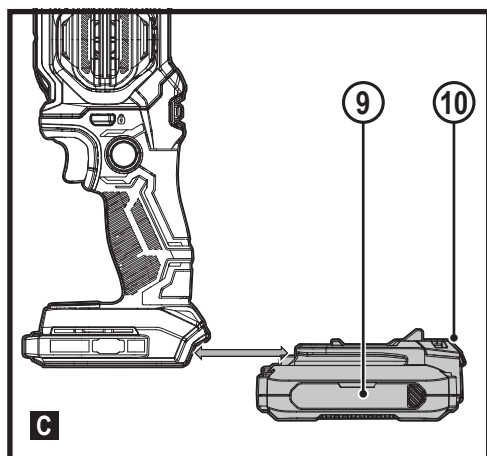
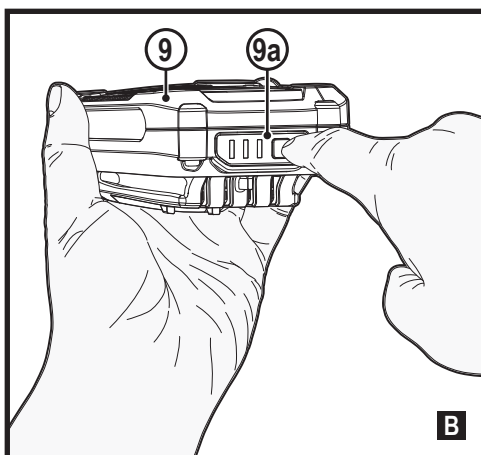
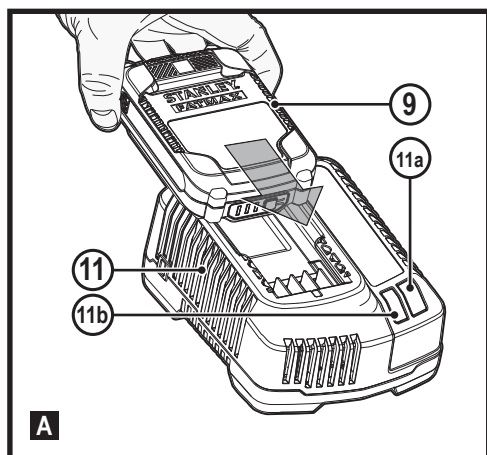


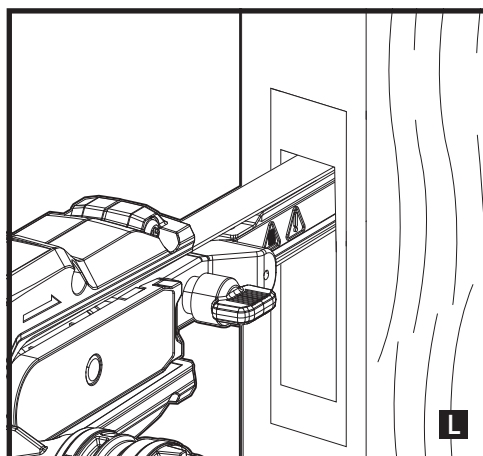
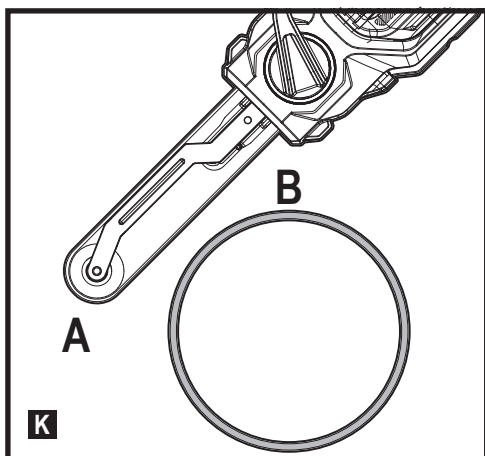
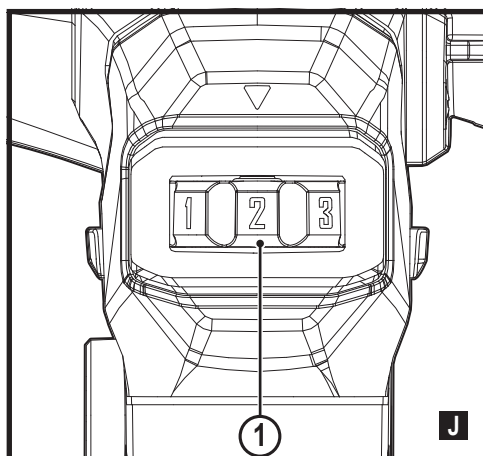
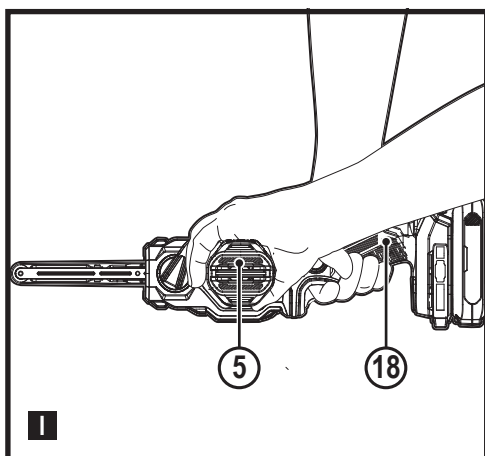
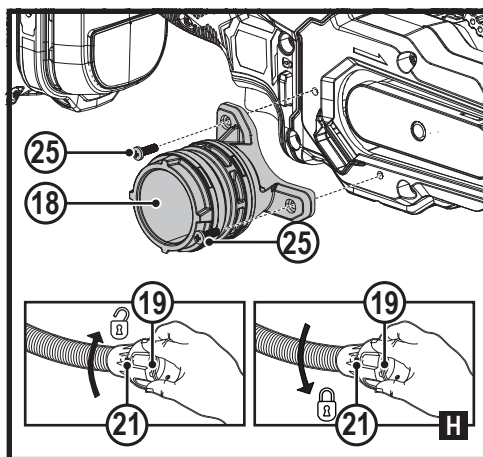
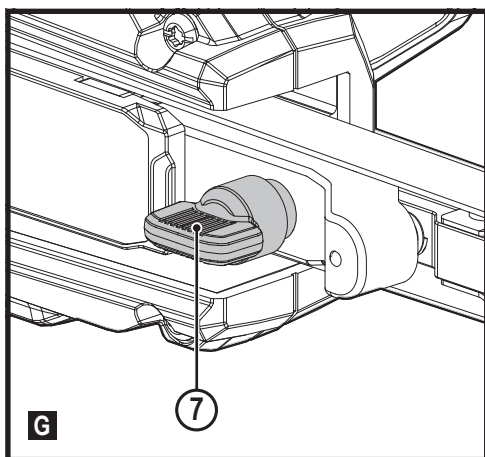
533230 - 66 H

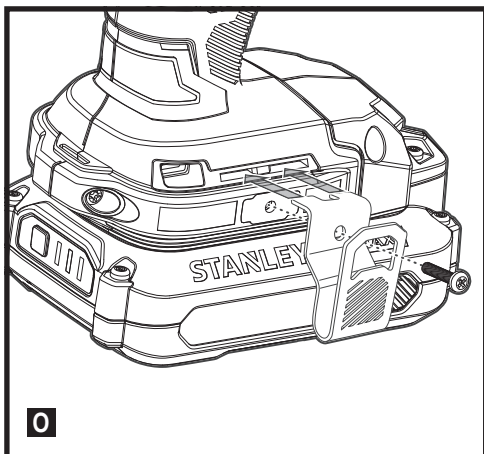
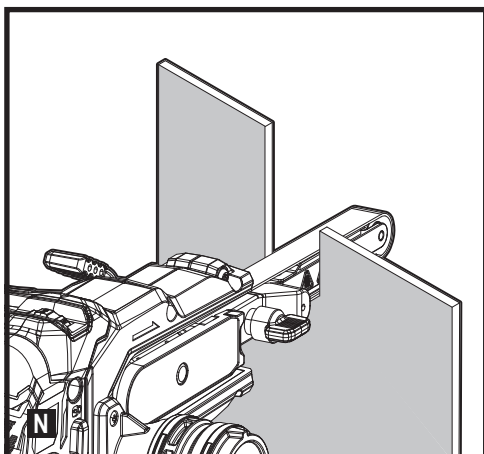
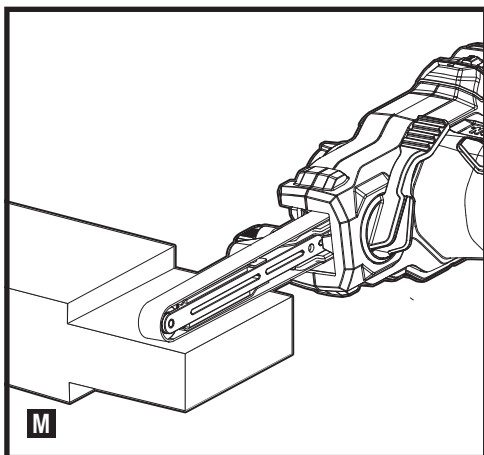
Fordítás az eredeti kezelési útmutató alapján készült

www.stanley.eu

SFMCE210







Rendeltetésszerű használat

Az Ön STANLEY FATMAX SFMCE210 Belt Sander Powerfile™ szalagcsiszológját fa, fémek, műanyagok és festett felületek csiszolásához terveztük. Ez a termék professzionális és magán, nem professzionális felhasználásra is alkalmas.

Biztonságtechnikai útmutatások

Általános biztonságtechnikai figyelmeztetések elektromos szerszámokhoz



Figyelmeztetés! Olvassa át az összes figyelmeztetést, útmutatást, szemléltető ábrát és műszaki adatot, ami mellékelve van a szerszámmal. Az alábbiakban felsorolt útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/ vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg a figyelmeztetéseket és a használati útmutatót, hogy a későbbiekben is bármikor utánanézhesen a géppel kapcsolatos összes információnak. Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekben az Ön által használt, hálózatról működő (vezetékes) vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

1. A munkaterület biztonsága

- A munkaterületet tartsa tisztán, és világítsa meg jól.**
A rendetlen vagy sötét munkaterület növeli a balesetveszélyt.
- Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes légterben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** Elektromos szerszámok használatakor szikra keletkezhet, amely begyűjtheti a port vagy gázt.
- Elektromos szerszám használata közben ne engedje oda a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

2. Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám csatlakozódugója a hálózati csatlakozóaljzat kialakításának megfelelő legyen.** Soha ne alakítsa át a csatlakozódugaszt. Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon semmilyen adapterdugót. Eredeti (nem átalakított) csatlakozódugasz és ahhoz illő fali aljzatok használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
- Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felületekkel, például csővezetékkel, radiátorral, tűzhellyel és hűtőszekrénnel.** Ha a teste leföldelődik, nagyobb az áramütés veszélye.

- c. **Esőtől és egyéb nedvességtől óvja az elektromos szerszámokat.** Ha víz kerül az elektromos szerszámba, nagyobb az áramütés veszélye.
 - d. **Bánjon gondosan a kábellel.** Soha ne a kábelnél fogva vigye az elektromos szerszámot, és kérjük, ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Tartsa távol a kábelt az éles peremektől és mozgó alkatrészekről, valamint védje az olajtól és hőtől. A sérült vagy összetekeredett kábel növeli az áramütés veszélyét.
 - e. **Ha a szabadban használja az elektromos szerszámot, kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt vegyen igénybe.** Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
 - f. **Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, alkalmazzon maradékáram megszakítóval (RCD) védett áramforrást.** FI relé használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
- 3. Személyes biztonság**
- a. **Elektromos szerszám használata közben ne veszítse el éberségét, figyeljen mindig arra, amit tesz, a józan eszt használja.** Ne használja a szerszámot, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll. Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
 - b. **Használjon személyi védőfelszerelést.** Mindig viseljen védőszemüveget. A védőfelszerelések, például porvédő maszk, biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkentik a személyi sérülés kockázatát.
 - c. **Gondoskodjon arról, hogy a szerszám ne indulhasson be véletlenül.** Ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a hálózatra és/vagy akkumulátorra/elemre kapcsolja, a kezébe veszi vagy magával viszi a szerszámot. Ha az elektromos szerszám hordozása közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy bekapcsolt szerszámot helyez áram alá, balesetet okozhat.
 - d. **Mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot, vegye le róla a szerelőkulcsot.** Forgó alkatrészeken felejtett kulcs a szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.
 - e. **Ne nyúljon ki túlságosan messzire.** Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben. Így jobban irányíthatja a szerszámot, még váratlan helyzetekben is.
 - f. **Megfelelő öltözködést viseljen.** Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó részekről. A laza

ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.

- g. **Ha a szerszámon megtalálható a porelszívási lehetőség, vagy a porzsák, úgy ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa és használja ezeket munka közben.** Porelszívó berendezés használatával nagymértékben csökkenthetők a por okozta veszélyek.
 - h. **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használata során szerzett tapasztalatai túlzott biztonságérzetet keltsenek Önben, és amiatt elhanyagolja a biztonsági alapelveket.** Egyetlen gondatlan lépés másodpercek alatt súlyos sérüléshez vezethet.
- 4. Elektromos szerszámok használata és gondozása**
- a. **Ne erőltesse az elektromos szerszámot.**
A munkafeladatnak megfelelő elektromos szerszámot használja.
A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi a munkát azon a fordulatszámon, amire azt tervezték.
 - b. **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem működőképes.** Bármely elektromos szerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az indítókapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.
 - c. **Húzza ki a szerszám dugaszát a konnektorból és/vagy vegye ki az akkucsomagot/elemet, ha kivethető, mielőtt beállítást végez, tartozékot cserél a szerszámon, vagy eltávolítja.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkent a szerszám véletlen beindulásának a veszélyét.
 - d. **A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá; és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik nem ismerik a szerszámot vagy ezeket az útmutatásokat.**
Az elektromos szerszámok nem képzett felhasználó kezében veszélyt jelentenek.
 - e. **Tartsa karban az elektromos szerszámokat és a tartozékokat.** Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, amely befolyásolhatja a szerszám használatát. Ha sérült a szerszám, használat előtt javíttassa meg. A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.
 - f. **A vágószerszámokat tartsa mindig élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott éles vágószerszám beszorulásának kisebb a valószínűsége, és könnyebben irányítható.
 - g. **Az elektromos szerszámot, tartozékokat, szerszámszárakat stb. ezeknek az útmutatásoknak megfelelően használja, a munkakörülmények és az**

elvégzendő feladat figyelembevételével. Az elektromos szerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyhelyzetet teremthet.

- h. **A fogantyúkat és a markolási felületeket tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.** Váratlan helyzetekben nem kezelhető és irányítható biztonságosan a szerszám, ha a fogantyúja vagy egyéb markolási felülete csúszós.
-
5. **Akkumulátoros szerszámok használata és gondozása**
 - a. **Csak a gyártó által előírt töltővel töltsze az akkumulátort.** Az a töltő, amely alkalmas egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére, másik típusú akkumulátornál tűzveszélyt okozhat.
 - b. **Az elektromos szerszámot csak a kifejezetten hozzá tartozó akkumulátorral használja.** Másfajta akkumulátor használata sérülést vagy tüzet okozhat.
 - c. **Ha az akkumulátort nem használja, tartsa távol minden fémes tárgytól, például tűzőkapszoktól, érméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól és minden más apró fémtárgytól, amelyek az érintkezőket rövidere zárhatnák.** Az akkumulátor pólusainak rövidere zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.
 - d. **Kedvezőtlen körülmények között előfordulhat, hogy az akkumulátorból folyadék ömlik ki; kerülje a vele való érintkezést. Ha véletlenül érintkezésbe került a folyadékkal, öblítse le vízzel. Ha a szemébe folyadék került, ezenkívül forduljon orvoshoz is.** Az akkumulátorból kiömlő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
 - e. **Sérült vagy átalakított akkucsomagot vagy szerszámot ne használjon.** Sérült vagy átalakított akkumulátor kiszámíthatatlanul viselkedhet, tüzet, robbanást vagy sérülést okozhat.
 - f. **Tűztől és szélsőséges hőmérséklettől védje.** Tűz vagy 130 °C feletti hőmérséklet hatására felrobbanhat.
 - g. **Tartson be minden töltési útmutatást, és ne az útmutatóban megadott tartományon kívüli hőmérséklet mellett töltsze az akkucsomagot.** A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérséklet melletti töltés károsíthatja az akkumulátort, és tűzveszélyt okoz.
 6. **Szerviz**
 - a. **Javítást csak szakszerviz végezhet, és csak eredeti gyári alkatrészeket szabad felhasználni.** Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatosan biztonságos működését.
 - b. **Sérült akkucsomagot soha ne szervizeljen.** Az akkucsomagok szervizelését csak a gyártó vagy megbízott szerviz végezheti.

További biztonsági figyelmeztetések elektromos szerszámokhoz



Figyelmeztetés! Figyelmeztetés! További biztonságtechnikai figyelmeztetések a szalag-csiszolókhoz.

- ◆ **Csiszolás közben mindig használjon megfelelő védőszemüveget és légzésvédőt.**
 - ◆ Szorítókkal vagy más praktikus módon stabil felülethez biztonságosan rögzítse a munkadarabot. Ha a kezében tartja, vagy a testéhez szorítja, az instabillá válik, Ön pedig elveszítheti a szerszám feletti uralmát.
 - ◆ Ólom alapú festék csiszolása nem ajánlott. Festék csiszolása előtt további információért lásd az Ólom alapú festék csiszolása pontot.
 - ◆ Rendszeresen tisztítsa a szerszámot.
 - ◆ A csiszológéppel tilos a nedves csiszolás. A motorházba folyadék juthat be, amely károsíthatja a szalagcsiszolót.
 - ◆ Száraz helyeken, vagy ahol a levegő relatív páratartalma alacsony, előfordulhat statikus kisülés. Ez csak ideiglenes jelenség, és nem befolyásolja a szalagcsiszoló működését. A statikus kisülések gyakoriságának csökkentése érdekében nedvesítse a levegőt konzollal vagy felszerelt párástíróval.
 - ◆ Gyakran ürítse a porzsákat, különösen, amikor gyantás bevonatú felületet (poliuretán, lakk, sellak stb.) felületet csiszol. A bevonaton lévő porrészecskéket a bevonat gyártójának irányelvei szerint ártalmatlanítsa, vagy tegye szorosan záródó fedelű fémtartályba. A helyiségből naponta távolítsa el a bevonatról a porrészecskéket. A finom porrészecskék felhalmozódása öngyulladás veszélyét okozhatja, és tűzveszélyes.
- Figyelmeztetés!** Fém csiszolásakor ne használjon porzsákat vagy porszívót. A szikrák meggyújtják a benne lévő gyúlékony anyagokat.
- Figyelmeztetés!** Tűzveszély. A felületi bevonatok (poliuretán, lenmagolaj stb.) csiszolásakor begyűjtött por akár a csiszoló porzsákjában, akár máshol öngyulladás veszélyének van kitéve, és tüzet okozhat. A veszély csökkentése végett gyakran ürítse a porzsákat, és szigorúan tartsa be mind a csiszoló kézikönyvében ismertetett, mind a felületi bevonat gyártójától származó biztonsági útmutatásokat.
- Figyelmeztetés!** Tűzveszély. Szöveget tartalmazó fa csiszolásakor vagy fémfelületek csiszolásakor ne használja a porzsákat vagy porszívót, mert szikrák keletkeznek. Viseljen védőszemüveget és porvédő maszkot. A tűzveszély miatt ne használja a szalagcsiszolót magnéziumfelületek csiszolására. Ne használja nedves csiszolóshoz.
- ◆ Ne dolgozzon hosszú ideig a szerszámmal. A szerszám által okozott súlyozott effektív rezgésgyorsulás maradandó sérülést okozhat az ujjain, a kezén és a karján. Viseljen kesztyűt, hogy kezét kipárnázza, munka közben gyakran tartson pihenőket, és szabjon határt a napi munkaidőnek.

- ◆ Ólom alapú festékek, kémiaiilag nyomáskezelt faanyagok vagy más, karcinogén anyagokat tartalmazó anyagok csiszolása nem ajánlott. Ilyen anyagokat kizárólag szakember csiszolhat.
- ◆ MINDIG válassza le a csiszológépet a tápforrásról a csiszolászalag cseréje előtt. Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkenti a szerszám véletlen beindulásának a veszélyét.
- ◆ MINDIG tartsa a kezét szorosan a szalagcsiszoló fogantyúin, nehogy elveszítse uralmát a szerszám fölött.
- ◆ MINDIG tartsa távol az ujjait a mozgó szalagtól, valamint azoktól a területektől, ahol a szalag beágyazódik a burkolatba, elkerülve ezzel a súlyos horzsolási sérüléseket.
- ◆ Ne használja a szalagcsiszolót, ha nincs a helyén biztonságosan az összes védőelem és burkolat.
- ◆ A sérülések elkerülése érdekében ne használja a szerszámot olyan állványon, amelynek célja, hogy álló szalagcsiszolóként alkalmazza a szerszámot. A szerszámot nem ilyen irányú felhasználásra tervezték.

Speciális biztonsági figyelmeztetések és utasítások: Csiszolók

Ólom alapú festék csiszolása

Ólom alapú festékek csiszolása NEM AJÁNLATOS, mert a szennyezett por ellen nehéz védekezni. Leginkább a gyerekek és terhes nők vannak kitéve ólommérgezés veszélyének.

Miután vegyelemzés nélkül nehéz eldönteni, hogy a festék tartalmaz-e ólmot, bármilyen festék csiszolásához a következő óvintézkedéseket ajánljuk:

Személyes biztonság

- ◆ Olyan munkaterületre, ahol festék csiszolása folyik, gyermekek és terhes nők csak a takarítás befejezése után léphetnek be.
- ◆ A munkaterületre lépők számára porvédő maszk vagy légzésvédő használata kötelező. A légzésvédő szűrőjét naponta cserélni kell, illetve minden esetben akkor is, ha a viselőjének nehézséget okoz a légzés.

Megjegyzés: Csak az ólomtartalmú festék porával és gőzeivel való munkavégzéshez alkalmas porvédő maszk használható. A közösleges festőálarcok nem biztosítanak megfelelő védelmet. A NIOSH (munkabiztonsági és -egészségügyi szervezet) által jóváhagyott maszk beszerzése érdekében forduljon a helyi kereskedőhöz.

- ◆ A szennyezett festékrészecskék lenyelését megelőzendő, a munkaterületen TILOS ENNI, INNI ÉS DOHÁNYOZNI. A munkásoknak evés, ivás és dohányzás ELŐTT mosakodniuk és tisztálkodniuk kell. Ételt, italt és dohányárut tilos a munkaterületen hagyni, mert azok ott porral szennyeződhetnek.

A környezet biztonsága

- ◆ A festéket úgy kell eltávolítani, hogy csak minimális mennyiségű por keletkezzen.
- ◆ A területet, ahol festék eltávolítása folyik, 4 mil vastag műanyag fóliával légmentesen le kell zárni.
- ◆ A csiszolást úgy kell végezni, hogy a munkaterületről minél kevesebb festékpór jusson ki.

Tisztítás és ártalmatlanítás

- ◆ A csiszolási munkálatok során a teljes munkaterületet naponta fel kell porszívózni és alaposan meg kell tisztítani. A porszívózásokat gyakran kell cserélni.
- ◆ A műanyag takarófóliát fel kell szedni, majd a festékpórral és más keletkező törmelékkel együtt ki kell dobni. Az összes hulladékot légmentesen zárható hulladéktárolókba kell tenni és a rendszeres hulladékszállítási eljárás szerint el kell szállíttatni. A takarítás során a gyermekeket és terhes nőket a munkaterületről távol kell tartani.
- ◆ A játékokat, mosható bútordarabokat és gyermekek által használt tárgyakat újbóli használat előtt alaposan le kell mosni.

További biztonsági információk

Figyelmeztetés! Az elektromos szerszámon vagy annak részein soha ne végezzen átalakítást. Azzal anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

Figyelmeztetés! MINDIG viseljen védőszemüveget. A napi használatra készült szemüveg NEM biztonsági szemüveg. Viseljen arcmaszkot vagy porvédő maszkot is, amikor por keletkezésével járó munkát végez. MINDIG VISELJEN TANÚSÍTOTT BIZTONSÁGI ESZKÖZÖKET.

Figyelmeztetés! A csiszolás, fűrészelés, köszörülés, fűrész és más építési munkák közben keletkező por tartalmazhat olyan vegyi anyagokat, amelyek Kalifornia állam ismeretei szerint rákot, születési rendellenességeket vagy más örökletes ártalmat okoznak. Néhány példa az ilyen vegyi anyagokra:

- ◆ ólom alapú festékekből származó ólom,
- ◆ téglából, cementből és más építési anyagokból származó kristályos szilícium-dioxid,
- ◆ arzén és króm, vegykezelt faanyagokból.

A kockázat nagysága attól függ, hogy milyen gyakran végez ilyen munkát. Annak érdekében, hogy csökkentse az ilyen vegyi anyagoknak való kitettségét, jól szellőző területen dolgozzon, jóváhagyott védőfelszerelést használjon, pl. olyan pormaszkot, amely kimondottan a mikroszkopikus részecskék kiszűrésére készült.

- ◆ Viseljen védőöltözetet, és a vegyi anyagoknak kitett testfelületeit szappannal és vízzel mossa le. Ha a por a szájába, szemébe kerül, vagy a bőrére telepszik, könnyebben a szervezetébe juthatnak az ártalmas vegyi anyagok. A részecskéket az arcától és testétől távolra irányítsa.

Maradványkockázatok.

A szerszám használata további, a biztonsági figyelmeztetések között esetleg fel nem sorolt maradványkockázatokkal is járhat.

Ezek a szerszám rendeltetésétől eltérő, illetve huzamosabb idejű használatából stb. adódhatnak.

Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők lehetnek:

- ◆ Forgó-mozgó alkatrészek megérintése miatti sérülések.
- ◆ Alkatrészek, vágó- vagy egyéb tartozékok cseréje közben bekövetkező sérülések.
- ◆ A készülék hosszú idejű használatából származó sérülések. Ha hosszú ideig használja, rendszeresen iktasson be szüneteket.
- ◆ Halláskárosodás.
- ◆ A használat közben keletkező por belégzése miatti egészségkárosodás, különös tekintettel a tölgy, bükk és rétegelt lemez anyagok esetén.

Címkék a szerszámon

A szerszámon a dátumkóddal együtt a következő piktogramok láthatók:



Figyelmeztetés! A sérülés kockázatának csökkentése végett olvassa el a kezelési útmutatót.



Viseljen hallásvédőt. A zaj halláskárosodást okozhat.



Viseljen biztonsági vagy védőszemüveget.



Viseljen porvédő maszkot.

További biztonságtechnikai útmutatások akkumulátorokra és töltőkre vonatkozóan

Akkumulátorok (külön szállítjuk)

- ◆ Soha, semmilyen okból ne próbálja szétbontani az akkumulátort.
- ◆ Vízről óvja.
- ◆ Ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet 40 °C fölé emelkedhet.
- ◆ Csak 10 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten töltsse.
- ◆ Csak a szerszámmal mellékelte töltővel töltsse.
- ◆ Az akkumulátorok leselejtezése során tartsa be a „Környezetvédelem” című fejezet útmutatásait.



Ne kísérletezzon sérült akkumulátor töltésével.

Töltők (külön szállítjuk)

- ◆ STANLEY FATMAX töltőjével csak a szerszámmal mellékelte akkumulátort töltsse. Más akkumulátorok szétrobbanhatnak, személyi sérülést és anyagi kárt okozva.
- ◆ Soha ne kísérletezzon nem tölthető telepek töltésével.
- ◆ A hibás vezetékeket azonnal cseréltesse ki.
- ◆ Vízről óvja a töltőt.
- ◆ Ne bontsa szét.
- ◆ Ne próbálgassa mérőműszerrel.



A töltő csak beltéri használatra alkalmas.



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.

Elektromos biztonság



A töltő kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelésre. Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a töltő adattábláján megadott feszültségnek. Soha ne próbálja a töltő-egységet hálózati csatlakozódugasszal helyettesíteni.

- ◆ Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval vagy egyik megbízott STANLEY FATMAX szervizzel.

Részegységek

Ez a szerszám a következő részegységek némelyikét vagy mindegyikét tartalmazza.

1. Fordulatszám-szabályozós tárcsa
2. Fordulatszám-szabályozós indítókapcsoló
3. Reteszgomb
4. Reteszgomb
5. Segédfogantyú
6. Szalagfeszítő kar
7. Szalag nyomvonal-állító gombja
8. Egyenes kar
9. Akkumulátor
10. Akkumulátor kioldója

Használat

Figyelmeztetés! Hagyja a szerszámmal a saját tempójában működni.

Ne terhelje túl.

Az akkumulátor töltése (A ábra)

Az akkumulátort az első használat előtt és minden olyan esetben tölteni kell, amikor nem ad elég teljesítményt olyan munkánál, amelyet korábban könnyedén el lehetett végezni a szerszámmal.

Töltés közben az akkumulátor melegekedhet, ami normális jelenség, nem jelent hibát.

Figyelmeztetés! Ne töltse az akkumulátort 10 °C alatti vagy 40 °C feletti környezeti hőmérsékletnél. Töltéshez javasolt hőmérséklet: kb. 24 °C.

Megjegyzés: A töltő nem tölti az akkumulátort, ha a cellahőmérséklet kb. 10 °C alatt vagy 40 °C felett van. Ilyenkor hagyja az akkumulátort a töltőben, és az automatikusan tölteni kezd, amint az akkumulátor a megfelelő hőmérsékletre felmelegszik, illetve lehűl.

Megjegyzés: A lítium-ion akkucsomagokat maximális teljesítményük és élettartamuk érdekében az első használat előtt teljesen töltse fel.

- ◆ A töltőt (11) dugaszolja egy megfelelő konnektorra, mielőtt behelyezi az akkucsomagot (9).
- ◆ A zöld töltésszjelző fény (11a) villogása jelzi, hogy a töltési folyamat megkezdődött.
- ◆ A töltés befejezését a lámpa (11a) folyamatos zöld fénye jelzi. Az akkucsomag (9) teljesen fel van töltve, használhatja, kiveheti a töltőből (11), vagy benne is hagyhatja.
- ◆ A lemerült akkumulátorokat 1 héten belül töltse fel. Jelentősen megrövidül az akkumulátor élettartama, ha lemerült állapotban tárolják.

A töltésszjelző LED kijelzései

	Töltés: Villogó zöld fény	
	Teljesen feltöltve: Folyamatos zöld fény	
	Meleg/hideg késleltetés: Villogó zöld fény Folyamatos piros fény	

Megjegyzés: Hibás akkucsomagot a kompatibilis töltő(k) nem tölt(enek). A töltő nem világít, ha hibás az akkucsomag.

Megjegyzés: Ugyanez a töltő hibáját is jelentheti. Ha a töltő hibát jelez, márkaszervizzel vizsgáltsa be a töltőt és az akkumulátort.

Az akkumulátor töltőben hagyása

Az akkucsomag korlátlan ideig maradhat a töltőben, miközben a LED határozatlan ideig világít.

A töltő teljesen feltöltött állapotban tartja az akkumulátort.

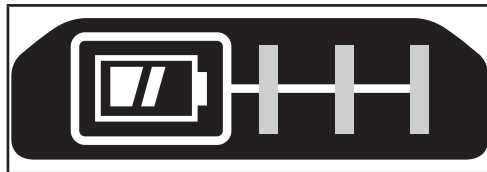
Meleg/hideg késleltetés

Ha a töltő azt érzékeli, hogy az akkumulátor túl meleg vagy túl hideg, automatikusan elindítja a meleg/hideg késleltetést,

a zöld LED (11a) villog, a piros LED (11b) folyamatosan világít, felfüggesztve a töltést mindaddig, amíg az akkumulátor megfelelő hőmérsékletet nem ér el. A töltő ezután automatikusan töltési üzemmódra kapcsol. Ez a funkció maximális élettartamot biztosít az akkumulátornak.

Akku töltöttségének kijelzője (B ábra)

Az akkumulátorban van egy töltöttségi szintjelző, a gombjának (9a) lenyomásával könnyen megállapítható az akkumulátor fennmaradó üzemideje, amint a B ábra szemlélteti.



Az akkucsomag behelyezése a szerszámba és eltávolítása

Figyelmeztetés! Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy a szerszám biztonsági reteszgombja be van kapcsolva, hogy az indítókapcsoló véletlenül ne léphessen működésbe.

Az akkucsomag behelyezése (C ábra)

- ◆ Illesse az akkucsomagot határozott mozdulattal a szerszámba, amíg kattanást nem hall, ahogyan a C ábra mutatja. Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag teljes mértékben és stabilan illeszkedjen és rögzüljön a helyén.

Az akkucsomag eltávolítása (C ábra)

- ◆ Nyomja meg az akkumulátor kioldógombját (10), ahogyan a C ábrán látja, majd húzza ki az akkucsomagot a szerszámból.

Övakasztó (külön rendelhető tartozék) (O ábra)

Figyelmeztetés! A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében állítsa a forgásirányváltó kapcsolót reteszelt állásba, vagy kapcsolja ki a szerszámat, és válassza le róla az akkucsomagot, mielőtt beállítását végez, illetve tartozékot, szerelékét szerel fel vagy le.

A készülék véletlen beindulása sérülést okozhat.

Figyelmeztetés! A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése végett CSAK a hozzá mellékelt övakasztóval fűgessze a szerszámat a derékszíjára. NE köttözzé, és ne rögzítse az övakasztóval a szerszámat személyhez vagy tárgyhöz használat közben. NE akassza fejmagasság fölé, és ne akasszon semmilyen tárgyat az övakasztóra.

Figyelmeztetés! A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében ügyeljen arra, hogy az övakasztó tartócsavarja biztonságosan meg legyen húzva.

Megjegyzés: Az övakasztó csatolásához vagy cseréjéhez csak a mellékelt csavart használja.

Húzza meg biztonságosan a csavart.

Az övhorog csak a szerszám jobb oldalára rögzíthető, mivel a bal oldalon található a motorház. Ha egyáltalán nincs szükség az akasztóra, le is lehet szerelni a szerszámról.

Húzza meg biztonságosan a csavart.

Megjegyzés: Különböző trackwall akasztók és tárolási konfigurációk léteznek.

Kérjük, további tájékoztatásért látogasson el www.stanley.eu/3 weboldalunkra.

összeszerelés és beállítások

Figyelmeztetés! A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében, kapcsolja ki a készüléket vegye ki az akkumulátort mielőtt bármilyen beállítást végezne, vagy tartozékokat vagy elemeket távolítana el/szerelne be. A véletlen beindulás személyi sérülést okozhat.

Csiszolókarok fel- és leszerelése (D. ábra)

Az első használat előtt csiszolókart kell szerelnie a szerszáma. Az Ön szerszáma a következővel van felszerelve:

- ◆ Egyenes kar (8) (csiszolási szélesség 13 mm).

Ezek az alkatrészek tartozékként is kaphatók a STANLEY FATMAX forgalmazóknál.

Felszerelés

- ◆ Ellenőrizze, hogy a szalagfeszítő kar (6) az ábrán bemutatott helyzetben legyen.
- ◆ Lazítsa meg, és távolítsa el szalag nyomvonal-állító gombját (7).
- ◆ Ellenőrizze, hogy a rugó (12) a szerelőfuratában van-e.
- ◆ Helyezze a kart (8) vagy (13) az ábrán látható helyzetbe.
- ◆ Illessze fel a szalag nyomvonal-állító gombot, és szorítsa meg addig, amíg a kar egy vonalban nem áll a szerszámmal.

Leszerelés

- ◆ Távolítsa el a csiszolószalagot (15) (ha van) az alább megadott módon.
- ◆ Lazítsa meg, és távolítsa el szalag nyomvonal-állító gombját (7).
- ◆ Távolítsa el a kart (8) vagy (13).

Figyelmeztetés! Vigyázzon, el ne vesszen a rugó.

Csiszolószalagok fel- és leszerelése (E, F ábra)

Figyelmeztetés! A rugót fel kell szerelni. Vigyázzon, el ne vesszen a rugó.

Felszerelés

- ◆ Állítsa a szalagfeszítő kart (6) az első helyzetébe.

- ◆ Ügyeljen arra, hogy a csiszolószalag (15) belső részén lévő nyílak a házon lévő nyílakkal (17) azonos irányba mutassanak.
- ◆ Először helyezze a csiszolószalagot a hátsó tárcsa (16) fölé, a szalagnak a műanyag borítás fölé kell kerülnie, majd akassza a másik oldalát az első tárcsa (14) fölé.
- ◆ Állítsa a szalagfeszítő kart a hátsó helyzetébe.
- ◆ Állítsa be a szalag nyomvonal-állító gombját az alábbi módon.

Leszerelés

- ◆ Állítsa a szalagfeszítő kart (6) az első helyzetébe.
- ◆ Csúszassa le a csiszolószalagot (15) a görgőkről.

A csiszolószalag nyomvonalának állítása (G ábra)

- ◆ Kapcsolja be a szerszámot, és végezzen próbafutást alacsony fordulatszámon.
- ◆ A nyomvonal-állító gombnak (7) az óramutató járásával megegyező irányba forgatásával a szalagot jobbra, vagy az óramutató járásával ellentétesen a szalagot balra mozgathatja, amíg a csiszolószalag egyenesen fut a kar mentén.

Porelszívás (H ábra)

Figyelmeztetés! Por belégzésének veszélye. A személyi sérülés kockázatának csökkentése végett MINDIG viseljen porvédő maszkot.

Figyelmeztetés! A felületi bevonatok (poliuretán, lenmagolaj stb.) csiszolásakor begyűjtött por akár a csiszoló porzsákjában, akár máshol öngyulladás veszélyének van kitéve, és tüzet okozhat. A veszély csökkentése végett gyakran ürítse a porzsákat, és szigorúan tartsa be mind a csiszoló kézikönyvében ismertetett, mind a felületi bevonat gyártójától származó biztonsági útmutatásokat.

A szerszámon porelszívó csomagtartó (18) is van.

A porelszívó adapter révén a szerszám csatlakoztatható külső porelszívóhoz, akár az AirLock™ rendszer, akár a szabványos 32 mm-es porelszívó szerelék segítségével.

A porelszívó csomagtartó felszerelése

- ◆ Igazítsa a porelszívó nyílást (18) a két csavarfurathoz a H. ábrán látható módon.
- ◆ Csavarja be és húzza meg erősen mindkét csavart (25).

AirLock™ kompatibilis porelszívó csatlakoztatása (H ábra)

A szalagcsiszoló kompatibilis a STANLEY FATMAX AirLock™ csatlakozórendszerrel. Az AirLock™ csatlakozórendszer gyors és biztonságos kapcsolódást biztosít az AirLock™ csatlakozó (19) és a csiszoló porelszívó csomagtartó (18) között.

- ◆ Győződjön meg arról, hogy az AirLock™ csatlakozója kioldott helyzetben van. (Lásd a H ábrát.) A gyűrű

rovátkáit (21) és az AirLock™ csatlakozót igazítsa egymáshoz az ábrán látható módon a kioldott, illetve zárt állásba.

- ◆ Nyomja rá az AirLock™ csatlakozót az adapter csatlakozási pontjára.
- ◆ Fordítsa a gyűrűt zárt helyzetbe.

Megjegyzés: A gyűrű golyóscsapágypai a részbe záródva rögzítik a csatlakozást. Az elektromos szerszám most már biztonságosan csatlakoztatva van a porszívóhoz.

Kezelés

Figyelmeztetés! A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki To reduce the risk of serious personal injury, a szerszámot és és vegye ki belőle az akkumulátort, mielőtt beállítást végez, vagy szerelvényt vagy tartozékot le- vagy felszerel. A véletlen beindulás személyi sérülést okozhat.

Helyes kéztartás (I ábra)

Figyelmeztetés! A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében mindig a bemutatott helyes kéztartást alkalmazza.

Figyelmeztetés! A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében MINDIG biztonságosan tartsa a szerszámot, számítva annak hirtelen reakciójára.

A helyes kéztartás az, ha egyik keze a főfogantyún (18), a másik pedig a másodlagos fogantyún (5) van.

Fordulatszám-szabályozós tárcsa (J ábra)

A fordulatszám-szabályozós tárcsa (1) lehetővé teszi, hogy a szerszám fordulatszámát a munkadarab anyagához igazítsa.

Akkor váltson alacsony sebességre, ha finom szemcsével csiszol műanyagot vagy kerámiát, illetve, amikor festett vagy lakkozott felületeket csiszol.

Akkor váltson nagy sebességre, ha durva szemcsével csiszol, amikor vastag réteget kell lecsiszolnia.

- ◆ Állítsa a fordulatszám-szabályozó tárcsát (1) a megadott helyzetbe.

Be- és kikapcsolás

- ◆ A szerszám bekapcsolásához húzza be a fordulatszám-szabályozós kapcsolót(2).
- ◆ A szerszámot a fordulatszám-szabályozós kapcsoló elengedésével kapcsolhatja ki.

Folyamatos működéshez:

- ◆ Nyomja meg a fordulatszám-szabályozós kapcsolót (2).
- ◆ Nyomja meg a reteszgombot (4).
- ◆ Engedje el a fordulatszám-szabályozós kapcsolót.
- ◆ Ha folyamatos működés közben kívánja a szerszámot kikapcsolni, húzza be ismét, majd engedje el az fordulatszám-szabályozós kapcsolót.

Reteszgomb

Figyelmeztetés! A véletlen indítás megakadályozása érdekében ez a szerszám reteszgombbal van felszerelve.

- ◆ A szerszám reteszeléséhez csúsztassa a reteszgombot (3) zárt állásba. Amikor a reteszgomb zárt állásban van, a szerszám reteszeli a kioldott, és a változtatható sebességű kioldó (2) nem húzható be.
- ◆ A szerszám reteszeléséhez csúsztassa a reteszgombot (3) zárt állásba.

Különleges alkalmazások (K - O ábra)

Figyelmeztetés! A tűz vagy súlyos sérülés veszélyének csökkentése érdekében kerülje a gyúlékony anyagok, például az alumínium és a magnézium csiszolását.

Figyelmeztetés! Működés közben ne engedje, hogy a szerszám előtt álljanak a közelben tartózkodók, mert fennáll a csiszolószalag törésének és a karról való leválásának veszélye.

Eltolt kar (K ábra)

Amely szerszámmal együtt szállítják

- ◆ Általános csiszoláshoz és zárt területeken az A szekciót használja.
- ◆ Ívelt felületeknél a „B” részt használja.

Egyenes kar (L - O ábra)

- ◆ A normál vagy a keskeny kar általános használatra, hornyolásra és illesztések készítésére használatos.

Javaslatok a szerszám optimális használatához

- ◆ Mindig mindkét kezével tartsa a szerszámot.
- ◆ Ne nyomja túl erősen a szerszámot.
- ◆ Rendszeresen ellenőrizze a csiszolószalag (15) állapotát. Cserélje ki, amikor szükséges.
- ◆ Mindig szálirányban csiszolja a fát.
- ◆ Amikor új festékrétegeket csiszol, újabb réteg csiszolása előtt extra finom szemcsézésű csiszolópapírt használjon.
- ◆ A kapható tartozékokról érdeklődjön kereskedőjénél.

Tartozékok

Ez a termék tartalmazza:

Egyenes kar X 1

Beállító (Offset) kar X 1

Porelszívó cső X 1

Csiszolószalag, szemcseméret 80/120/240

Karbantartás

Az Ön vezetékes/akkumulátoros STANLEY FATMAX készülékét/szerszámát minimális karbantartás mellett hosszú távú használatra terveztük. Folyamatos és kielégítő működése a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is függ.

Figyelmeztetés! Vezetékes/akkumulátoros elektromos szerszámok karbantartása előtt:

MAGYAR

- ◆ Kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket/szerszámot.
- ◆ Vagy kapcsolja ki a készüléket/szerszámot, majd vegye ki belőle az akkusomagot, ha kivehető.
- ◆ Vagy pedig merítse le teljesen az akkumulátort, ha az a készülékkel/szerszámmal egybe van építve, majd ezután kapcsolja ki.
- ◆ Puha kefével vagy száraz törlerönggyel rendszeresen tisztítsa a készülék/szerszám/töltő szellőzőnyílásait.
- ◆ Nedves törlerönggyel rendszeresen tisztítsa le a motorburkolatot. Ne használjon súrolószert vagy oldószer alapú tisztítószert.

Hálózati csatlakozódugasz cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- ◆ A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.
- ◆ A barna vezetéket kösse az új csatlakozódugó fázis csatlakozójához.
- ◆ A kék vezetéket a nulla csatlakozóhoz kösse.

Figyelmeztetés! A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetéket kötnie. Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 5 A.

Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. Az ilyen szimbólummal megjelölt termékeket és elemeket tilos a normál háztartási hulladékkal együtt leselejtezni.

A termékek és akkumulátorok tartalmaznak visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokat, amelyek csökkentik a nyersanyagigényt.

Kérjük, hogy a helyi előírásoknak megfelelően gondoskodjon az elektromos termékek és akkumulátorok leselejtezéséről. További tájékoztatást a www.2helpU.com honlapon talál.

Műszaki adatok

		SFMCE210
Feszültség	V_{DC}	18V
Üresjáratifordulatszám	min^{-1}	1204 m/min
Súly	kg	1,15

Töltő		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Felvett feszültség	V_{AC}	230	230	230
Leadott feszültség	V_{DC}	18	18	18
Áramerősség	A	1,25	2	4

Akkumulátor		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Feszültség	V_{DC}	18	18	18	18
Kapacitás	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Típus		Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion

Hangnyomásszint az EN62841 szabvány szerint:

Hangnyomásszint (L_{pA}) 73 dB(A), toleranciafaktor (K) 3 dB(A)

Hangteljesítmény (L_{WA}) 81 dB(A), toleranciafaktor (K) 3 dB(A)

Súlyozott effektív rezgésgyorsulás összértéke (három tengely vektorösszege) az EN62841 szabvány szerint:

Súlyozott effektív rezgésgyorsulás kibocsátási érték a_n <2.5 m/s² K = 1,5 m/s²

Megfelelőségi nyilatkozat A gépellátásról (biztonság) szóló 2008. évi jogszabály (Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008) szerint

**UK
CA**

Szalagcsiszoló Powerfile - SFMCE210

A Stanley Europe kijelenti, hogy a „Műszaki adatok” cím alatt ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak:

EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022;

EN 62841-2-4:2014 + AC:2015.

Ezek a termékek megfelelnek a következő UK jogszabályok követelményeinek:

A gépekkel kapcsolatos biztonság 2008. évi jogszabály (Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597) (a módosításainak megfelelő állapotban).

Elektromágneses kompatibilitás jogszabály, 2016, S.I.2016/1091 (mindenkor hatályos változata).

Egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról jogszabály, 2012, S.I. 2012/3032 (mindenkor hatályos változata).

További tájékoztatásért forduljon a Stanley Europe vállalatához a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a Stanley Europe vállalat nevében adja



Karl Evans

Igazgató – Fogyasztói elektromos szerszámok
Stanley Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
Egyesült Királyság
2023-06-05

CE megfelelőségi nyilatkozat

GÉPEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV



Szalagcsiszoló Powerfile - SFMCE210

A Stanley Europe kijelenti, hogy a „Műszaki adatok” alatt ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak:

2006/42/EC, EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022; EN 62841-2-4:2014 + AC:2015;

Ezek a termékek megfelelnek a 2014/30/EU és a 2011/65/EU irányelveknek. További tájékoztatásért forduljon a Stanley Europe vállalathoz a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a STANLEY FATMAX vállalat nevében adja.



Patrick Diepenbach

Vezérigazgató, Benelux

Stanley FatMax,

Egide Walschaertsstraat 14-18

2800 Mechelen, Belgium

2023-06-05

Az Önhöz legközelebbi márkaszervíz címét a helyi Stanley képviselőtől vagy ebből a kézikönyvből tudhatja meg. Emellett a hivatalos Stanley szervizek listája, illetve eladás utáni szolgáltatásaink és ezek elérhetőségének részletes ismertetése a következő honlapon érhető el: www.stanley.eu/3

Kérjük a vásárlástól számított 30 napon belül regisztrálja Stanley Fat Max készülékét a www.stanley.eu/3 oldalon, annak érdekében, hogy jogosult legyen további két év kiterjesztett garanciára. Az extra 2 év garanciára, mely gyártási vagy anyaghibára vonatkozik, az oldalon kinyomtatott igazoló dokumentum átadásával jogosult a Stanley márkaszervízben.

GARANCIA HATÁROZAT

A STANLEY Europe elhivatott a termékei iránt, ezért a termék felhasználóinak kiemelkedő garanciális feltételeket kínál. Ez a garanciahatározat csak kiegészíti és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A garancia az Európai Unió tagállamai területén, valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA) területén érvényes.

EGY ÉV TELJES GARANCIA (VÁLLALKOZÁSOKNAK).

Ha egy STANLEY termék anyaghiba vagy a kivitelezés módja miatt meghibásodik, az eladás dátumától számított 12 hónapig a STANLEY Europe garanciát vállal a hibás alkatrészek vagy – saját belátása szerint – az egész termék díjmentes cseréjére, feltéve hogy:

- A terméket a megadott útmutatásoknak megfelelően és rendeltetésszerűen használták, nem erőltették, nem terhelték túl, és az nem szenvedett mechanikai sérülést.
- A terméken csak a természetes kopás és elhasználódás jelei észlelhetők.
- A termék javítására illetéktelen személy nem tett kísérletet.
- A vásárlás ténye bizonyított.
- A STANLEY terméket minden eredeti alkatrészével együtt juttatják vissza.

Ez a garancia határozat fogyóeszközökre nem terjed ki, és nem mentesíti a felhasználót karbantartási vagy kalibrálási kötelezettsége alól.

Ha garanciális igénye van, lépjen kapcsolatba forgalmazójával, vagy keresse ki a STANLEY forgalmazók listáját, illetve az eladás utáni szolgáltatásaink részletes ismertetését megtalálja a www.STANLEY.eu internet oldalon. katalógusból az Önhöz legközelebbi megbízott STANLEY képviselőt a csomagoláson vagy a kézikönyvben feltüntetett elérhetőségen.

*A STANLEY Fatmax elektromos kéziszerszámok többségére 3 év garancia vonatkozik, ha a terméket a vásárlástól számított 4 héten belül online regisztrálják. Kérjük, kattintson ide a termék regisztrálásához.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőséget képviselő STANLEY FATMAX készülék megvásárlásához! Forgatók részére értékesített termékeinkre:

**10.000,-Ft – 250.000,- bruttó értékhatár között 2 év,
250.000,-Ft bruttó értékhatár felett 3 év
időtartamú jótállást vállalunk.**

Az áru hibás teljesítése esetén a forgatókót a jogszabály szerinti kelleszavatosságot is jogok gyakorlása terítésmentesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti. Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a termék ipari, professzionális felhasználásra nem alkalmaszati!

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kelles- és termékszavatosságot alapján végzett igényérvényesítést a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó szabályozása, a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet, a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet és a 10/2024. (VI.28.) IM rendelet, továbbá a 373/2021. (VI.30.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kelles- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részeit képezi, vagy azzal összekapcsolott digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed.
- a) A forgatók jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem tehető az érvényesítés feltételével a termék felbontható csomagolásának a forgató által visszaszolgáltatása.
- b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jeggyen fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződéskötés, illetve a termék forgató részre történő átadásának vagy vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját és a forgatók által kifizetett vételárát. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalom (minimum cégnev, üzlet címe) belyegzővel ovashatónak le kell belyegezni, elektronikus dokumentum történő átadás esetén nem szükséges tartalmaznia elektronikus aláírást és belyegzőnyomatot. Kérjük, kísérje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény érvényesítése jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabályzatlanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a termék az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz).
- A vállalkozás köteles a forgatók által kifizetett egy – távollevők között költött szerződés esetén – legkésőbb a forgatók által átadott vagy üzembe helyezését követő napon a jótállási jeggyel a forgatók rendelkezésére bocsátani olyan formában, amely a jótállási határidő végéig biztosítja a jótállási jegy tartalmának jól olvashatóságát. Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus úton is átadhatja a forgató részére. Amennyiben nem közvetlen megküldéssel kerül sor az átadásra, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában, úgy a letölthetőség a jótállási idő végéig nem szüntethető meg.
- c) A jótállási jegy szabályzatlan kiállításra vagy a forgatók rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtat vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megtérítését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
- d) Elvesztett jótállási jegyet csak a forgatók szerződés letétjéről igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- e) A jótállás érvényességéhez, valamint a jótállásból eredő jogok érvényesítéséhez a vállalkozás a 151/2003. Korm. rendeletben foglaltakról túl további követelményt nem támaszthat a forgatóval szemben, kivéve, ha a forgatók által kifizetendő üzembe helyezés vagy üzemeltetés tartása más módon nem biztosítható, és a követelmény teljesítése nem jelent aránytalan terhet a forgatók számára.
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
- a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a forgató érdekkörében keletkező ok miatt következnek be;
- b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belül rendeltetéses használat mellett az alkatrész természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (gyúljónak: fűrészléc, fűrészpaj, gyalukés, meghajtósíj, csapagtyák, szénkele, csillagkerék);
- c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
- d) a termék nem hivatalos szervizben történő javításából eredő hibákra;
- e) az olyan károsodásokra, amelyek nem gyári kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak;
- amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszervíz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.
- 3) **A termék meghibásodása esetén a forgatóköt az alábbi jogok illetik meg:**
- a) a forgatók elsősorban a javítást vagy csere iránti igényét a választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely helyelyén, fióktelepén, illetve javítás iránti igényét közvetlenül a jótállási jeggyel feltüntetett javítószolgálatnál is bejelentheti. Termékszavatossági jogait a termék előállítóival vagy forgalmazóival szemben gyakorolhatja a forgató, a termék hibáját a forgatóknak kell bizonyítani. A termékszavatossági igény érvényesítése során a hiba javítása vagy a termék kicserélése követendő, melyre a forgalmazó hozzátettől számított két év elteltéig van lehetősége. Jótálláson kívül kelleszavatossági és jótállási igény, valamint termékszavatossági és jótállási igény egyszerre, egymással párhuzamosan is érvényesíthető, ha viszont egy adott hiba miatt egyszer sikerrel érvényesítette a forgató a hibás teljesítésből eredő jogait, ugyanazon hiba tekintetében más jogi alapon erre már nem tarthat igényt.
- b) Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrovidebb időn belül szíveskedjen azt a vállalkozásnál vagy a szervizben bejelenteni. A forgatóknak az áru a javítás vagy kicserélés teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítani a kicserélt áru visszavételét.

- c) A vállalkozás a forgatók nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni az NGM rendeletben előírt tartalommal. A forgalmazó, illetve a szervíz a termék javításra való átvételének elismervény átadására köteles, amelyen fel kell tüntetni a forgatók nevét és címét, a dolog azonosításához szükséges adatokat, a dolog átvételének időpontját és azt az időpontot, amikor a forgatók a dologt átvetheti. Ezek a szavatossági vagy jótállási igényről felvett jegyzőkönyvben is teljesíthetők. Ha a forgatók szavatossági és jótállási igényének megítéséhez szakvélemény beszerzése szükséges, a szakvélemény kötelező tartalmi elemek a megrendelő neve és címe, üzlet neve és címe, vizsgálat tárgya, vizsgálati díj összege, vizsgálati díj fizetésére kötelezett megnevezése, termék beírásának időpontja, vásárlás időpontja, minőség kifogás bejelentésének időpontja, forgatók kifogása, vizsgálati módszerek, vizsgálat megállapításai indoklással ellátva, tájékoztatás és egyéb szükségesnek ítélt tájékoztatások.
- d) Ha a forgatók címe a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodik, a forgatók ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza. A csereigény érvényesítését követően a hiba fennállásának, vagy a rendeltetészerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó kérheti a szakszervíz közreműködését vagy szakvéleményt szerezhet be.
- e) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy a munkanapon belül, igazolt módon értesítiené kell a forgatók az álláspontjáról.
- f) Ha a forgatók javítás iránti jótállási igényét közvetlenül a jótállási jeggyen vagy a jótállási nyilatkozatban feltüntetett javítószolgálatnál kívánja érvényesíteni, a javítószolgálat köteles a vállalkozást haladéktalanul értesíteni a jótállási igény bejelentéséről. A javítószolgálat (szervíz) a javítás elvégzését követő öt munkanapon belül köteles értesíteni a vállalkozást. A javítószolgálat (szervíz) ugyancsak öt munkanapon belül köteles a megállapítását közölni a vállalkozással, amennyiben
- a termék első javítása esetén megállapítás nyer, hogy a termék nem javítható
 - a javítás várható idejéről, ha a termék javítása előrelátóan tizenöt napnál hosszabb időt vesz igénybe
 - a termék javítása nem lehetséges harminc nap alatt.
- g) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak törekednie kell arra, hogy a javítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégzése. Ha a javítás vagy kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a vállalkozás a forgatóköt tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a forgatók előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a forgatók által átvettére alkalmas más módon történik.
- Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítás nyer, hogy a termék nem javítható, vagy a forgatók eltérő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a csereérő nincs lehetőség, úgy a jótállási jeggyen, annak hiányában a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a forgatók részére visszatéríteni.
- Ha a jótállási időtartam alatt a termék 3 alkalommal történő javítását követően ismét meghibásodik, a forgatók eltérő rendelkezése hiányában - a vállalkozás köteles a forgatók által kifizetett nyolc napon belül kicserélni.
- Ha a termék javítására a vállalkozás részére való közzététel számított 30 napig nem kerül sor, a forgatók eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a termékét a határidő eredménytelen eltelteét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a csereérő nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a forgatók részére visszatéríteni.
- h) A forgatók az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy a szerződésből előírt, ha a kötelezett a javítást vagy a kicserélést nem vállalja, a kötelezettiségeknek nem tud elegendet tenni, vagy ha a jogosultnak a javításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a forgatóknak szerződés szerinti teljesítés esetén járó, valamint a forgatók által ténylegesen megkapott ár értékének különbözetével.
- i) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződés szerinti vételét, ha a javítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás hibátlan állapotban nyújtását értékét, valamint a szerződéshez fűződő súlyát. A forgatók akkor is jogosult a szerződéshez fűződő igazodva - az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelni, vagy az adásvételi szerződést megszüntetni, ha
- a vállalkozás nem végzte el a javítást vagy kicserélést, vagy elvégzte azt, de részben vagy egészen nem teljesítette, vagy megtagadta az áru szerződés szerinti vételét;
 - ismételt teljesítési hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződés szerinti vételét;
 - a teljesítés hiánya olyan súlyos, hogy azonnali árszállítást vagy az adásvételi szerződés azonnali megszüntetését teszi indokoltá, vagy
 - a vállalkozás nem vállalta az áru szerződés szerinti vételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a forgatóknak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem fogja az áru szerződés szerinti tenni.
- A forgatók adásvételi szerződés megszüntetésére vonatkozó kelleszavatossági joga a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező nyilatkozattal gyakorolható.
- j) Jelen feltételek hiba miatt előállásnak nincs helye. Ha a forgatók hiba teljesítésére hivatkozva kívánja megszüntetni az adásvételi szerződést, a vállalkozást terhelni annak bizonyítása, hogy a hiba jelentéktelen.
- m) Nem számít bele a jótállási időbe a javítási időnek az a része, amely alatt a forgatók a terméket nem tudta rendeltetészerűen használni.
- n) A terméknek a kicseréléssel vagy javítással érintett részére a jótállási idő újól kezdődik.
- 4) **A jótállás keretében tartozó javítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak a jótállási jeggyen fel kell tüntetni:**
- a javítás iránti igény bejelentésének és a javításra történő átvétel időpontját,
 - a hiba okát és a javítás módját;
 - a termék forgatók részére történő visszaszállásának időpontját,
 - a kicserélés tényét és időpontját.

Forgatók joga esetén a forgatók a vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Gyártó:

STANLEY FATMAX,
Egide Walschaertstraat14-18,
2800 Mechelen,
Belgium

Forgalmazó:

Stanley Black & Decker Hungary Kft
1016. Budapest,
Mészáros u. 58/B
Tel.: +36-1-328-55-00

Központi Márkaszervíz

FIXIT Hungary Kft. 3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-1 / 49
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>
<https://sbd.fixit-service.com/>
E-mail: stanley@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd. 1107 Budapest, Barabás utca 5.
e-mail: info@stanleytools.hu
Tel: +3617859575

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

A fogyasztási cikk megnevezése:

Típusa:

Gyártási száma:

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:

A fogyasztási cikk bruttó vételára:-Ft

.....P.H.

Aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

.....P.H.

Aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja

fogyasztó aláírása

Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:**1. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka

Elvégzett javítás:

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírás

2. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka

Elvégzett javítás:

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírás

3. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma

A bejelentett hiba oka

Elvégzett javítás

Szervizből kiadás időpontja

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírás

4. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma

A bejelentett hiba oka

Elvégzett javítás

Szervizből kiadás időpontja

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírás



Stanley Black & Decker Hungary Kft

Iroda	1016 Bp. Mészáros u 58/b.	Tel. +36-1-328-55-00
-------	---------------------------	-------------------------

Központi Márkaszerviz

Elérhetőség		Tel/fax	
FIXIT Hungary Kft.	Zsolcai kapu 9-11 / 49 3526 Miskolc	+36 46 500 385	stanley@hu.fixit-service.com https://rma.fixit-service.com/ https://sbd.fixit-service.com/
Stan Tools And Nails Ltd.	1107 Budapest Barabás utca 5.	+36 30 339 8429	e-mail: info@stanleytools.hu

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

12

PL miesiące
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

H

FIXIT Hungary Kft.
3526 Miskolc
Zsolcai kapu 9-11 / 49
RMA system:
<http://rma.fixit-service.com>
<https://sbd.fixit-service.com/>
E-mail:
stanley@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd.
1107 Budapest
Barabás utca 5.
e-mail: info@stanleytools.hu
Tel: +36303398429

PL

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ	Dokumentace záruční opravy					
H	A garanciális javítás dokumentálása					
PL	Przebieg napraw gwarancyjnych					
SK	Záznamy o záručných opravách					

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis